



positioning
patients for life.®

TERMÉKÚTMUTATÓ ÉSFELHASZNÁLÓIKÉZIKÖNYV

AquaplastRT™ és Fibreplast®
termoplasztikus anyag és IntegraBite™



 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, Longdon W1D 4EG United Kingdom	
 <i>Készült az Egyesült Államokban. Készítette:</i> Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 484-720-6053 www. Qfix.com	CH REP	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Anvisa regisztrációs szám: 81300160001

A Fibreplast® a Qfix bejegyzett védjegye.

Az Aquaplast RT, az Assure, az IntegraBite és az Integrated Shim a Qfix védjegyei.

A Moldcare® az ALCARE CO, LTD. bejegyzett védjegye.

A Clorox® a The Clorox Company bejegyzett védjegye.

A Super Sani-Cloth® a PDI Healthcare bejegyzett védjegye.

A Cidex® a Johnson & Johnson bejegyzett védjegye.

AQUAPLAST RT™ ÉS FIBREPLAST®

TERMOPLASZTIKUS ANYAG

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Aquaplast RT és a Fibreplast a sugárterápia alatt álló betegek rögzítésére, pozicionálására és áthelyezésére szolgál.

! MEGJEGYZÉS ! Az Egyesült Államok szövetségi törvényei értelmében ez az eszköz csak orvos által vagy orvosi utasításra vásárolható meg.

PÁCIENS CÉLCSOPORTOK

Sugárterápia alatt álló vagy képzőképző diagnosztikai eljárásokban érintett páciensek.

CÉLFELHASZNÁLÓK

A termék célfelhasználója a szabályozó régió követelményeinek megfelelő képzésben részesült személy.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Az eszköz az egyén bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat.
- Az Aquaplast RT és a Fibreplast termoplasztikus anyagok csak egy páciensen használhatók, és nem kerültek sterilizálásra.
- A termoplasztikus anyagból készült maszkok csillapítják a sugárterápia során használt nyaláb erejét, és növelik a bőrdózist. Atervezés és a kezelés során figyelembe kell venni a gyengülés mértékét és a megnövekedett bőrdózist.
- A szimbólumok és a definíciók listáját a Qfix.com oldalon találja.

! FIGYELEM ! A PÁCIENS POZICIONÁLÁSÁNAK ELLENŐRZÉSÉT A TERVEZÉS ÉS A SUGÁRTERÁPIÁS KEZELÉS SORÁN IS EL KELL VÉGEZNI. A PÁCIENS POZICIONÁLÁSÁNAK A KEZELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT TÖRTÉNŐ ELLENŐRZÉSEKOR A SZABVÁNYOS BEÁLLÍTÁSI ELLENŐRZÉSI PROTOKOLLOKAT KELL KÖVETNI.

! FIGYELEM ! A DÓZISMÉLYSÉGET, A LERAKÓDÁST ÉS AZ ÁTMENETI TERÜLETI HATÁSOKAT A PROTONTERÁPIÁS KÖRNYEZETBEN TÖRTÉNŐ TERVEZÉS ÉS KEZELÉS SORÁN ÉRTÉKELNI KELL.

! MEGJEGYZÉS ! A maszkot ne lenyomott csapokkal tárolja.

! MEGJEGYZÉS ! A maszkot ne a csapoknál fogva emelje fel.

KOMOLY BALESETEK

Kérjük, hogy minden súlyos balesetről (pl. az olyan eseményekről, amelyek halált vagy sérülést okoznak vagy okozhatnak) értesítse a Qfix munkatársait, és tegyen bejelentést az adott ország illetékes hatóságának.

MR BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

MR A nem klinikai tesztek bizonyították, hogy az **Aquaplast RT és a Fibreplast termoplasztikus anyagok** MR vizsgálatok során biztonságosan használhatók. Az **Aquaplast RT és a Fibreplast termoplasztikus anyagok** MR környezetben is alkalmazhatók.

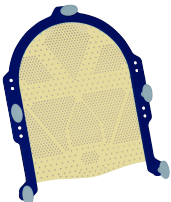
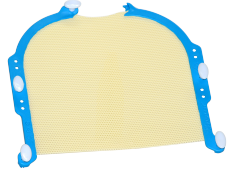
AQUAPLAST RT™ ÉS FIBREPLAST®

TERMOPLASZTIKUS ANYAG

INFORMÁCIÓK ÉS HASZNOS TANÁCSOK

- Az Aquaplast RT és a Fibreplast többféle méretben és vastagságban kaphatók. Kérjük, hogy a termoplasztikus anyagok teljesválasztékáért és további információkért tekintse meg a Qfix katalógusát, vagy látogasson el a www.Qfix.com weboldalra.
- Az Aquaplast RT és a Fibreplast termoplasztikus anyagok a kereskedelemben kapható immobilizáló és pozicionálóeszközökkel, például habképző szerekkel és vákuumpárnákkal együtt is alkalmazhatók. Az Aquaplast RT és a Fibreplast is úgy módosítható, hogy a legtöbb egyedi fej- és nyaki immobilizációs rendszerrel együtt is használható legyen.
- A maszk felhelyezése során a páciens haját zuhanysapkával lehet lefedni. Lágylított állapotában a maszkok beleragadhatnak ahajlakkal befűjt hajba.
- Az optimális illeszkedés és a páciens kényelme érdekében:
 - A lehetséges nyomáspontokon a nyomás csökkentése érdekében a csontos kiemelkedések fölé egy 10 x 10 cm-es (4 x 4 hüvelykes) gézpárna helyezhető.
 - A maszk felhelyezése során a páciens feje alá egy alátét vagy egy ahhoz hasonló eszköz tehető. A kezelés során a maszkilleszkedésének biztosítása érdekében az alátétek behelyezhetők vagy eltávolíthatók.
- A maszk formázása előtt minden nyílt sebet vagy sérülést a kórházi protokollnak megfelelően kötszerrel vagy műanyag fóliával kell lefedni.
- Amikor a maszkok nincsenek használatban, azokat a hőtől és a közvetlen napfénytől távol kell tartani.
- Az Aquaplast RT és a Fibreplast eszközöket a kórházi protokollnak megfelelően kell ártalmatlanítani.

AZ S-KERET CSAPJAINAK AZONOSÍTÁSA

A keret színe	A csap színe
 Sötétkék keret	 Szürke csapok
 Világoskék keret	 Fehér csapok

RAPIDHEAT™ KEMENCE

A TERMOPLASZTIKUS MASZK FELPUHÍTÁSA

! FIGYELEM ! A RAPIDHEAT™ KEMENCE TERMÉKÚTMUTATÓJÁBAN ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVÉBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, ÓVINTÉZKEDÉST ÉS UTASÍTÁST BE KELL TARTANI.

! FIGYELEM ! A KEMENCRÁCS FORRÓ LEHET! ÓVATOSAN KEZELJE. A KEZELÉS SORÁN HASZNÁLJON A KÉZ VÉDELMERE SZOLGÁLÓ ESZKÖZT.

A páciens szimulációs terembe történő beszállítása előtt kapcsolja be a RapidHeat™ kemencét a bekapcsológomb megnyomásával. 

Manuális mód

1. Amikor a Programjelző (P01, P02 stb.) már nem villog, a kívánt hőmérséklet beállításához nyomja meg az INCREASE (NÖVELES)  vagy a DECREASE (CSÖKKENTÉS)  gombot. A kis TEMPERATURE (HŐMÉRSÉKLET)  ikon mellett található lámpa villogni kezd.
2. Nyomja meg a TIMER (IDŐZÍTŐ)  gombot. A kis TIMER (IDŐZÍTŐ)  icon. ikon mellett található lámpa villogni kezd. A kívánt melegítési idő beállításához nyomja meg az INCREASE (NÖVELES)  vagy a DECREASE (CSÖKKENTÉS)  gombot.
3. Nyomja meg a START/STOP(INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS)  gombot az előmelegítési ciklus megkezdéséhez. A kijelzőn villogni kezd a “PrH” jelzés, amely az előmelegítési ciklus megkezdését jelzi. Válassza ki a “Heating the Mask (Maszk felmelegítése)” műveletet.

! MEGJEGYZÉS ! A hőmérsékleti érték módosításakor győződjön meg arról, hogy a kis TEMPERATURE (HŐMÉRSÉKLET)  ikon melletti lámpa villog. A melegítési idő módosításakor győződjön meg arról, hogy a kis TIMER (IDŐZÍTŐ)  ikon melletti lámpa villog.

Program mód

1. Amikor a Programjelző (P01, P02 stb.) villog, a kívánt program kiválasztásához nyomja meg az INCREASE (NÖVELES)  vagy a DECREASE (CSÖKKENTÉS)  gombot.
2. Nyomja meg a START/STOP (INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS)  gombot az előmelegítési ciklus megkezdéséhez.

! MEGJEGYZÉS! A kijelző a legutóbb elmentett programot a P01 (1. program), a P02 (2. program) stb. villogásával jeleníti meg. Ha a kívánt program kiválasztása előtt a kijelző villogása megszűnik, a kívánt program kiválasztásához nyomja meg a P  gombot, majd használja az INCREASE (NÖVELES)  vagy a DECREASE (CSÖKKENTÉS)  gombot.

RAPIDHEAT™ KEMENCE

A maszk felmelegítése

1. Amikor a kemence befejezte az előmelegítési ciklust, és készen áll a termoplasztikus maszk felmelegítésére, hangjelzést ad ki, és a kijelzőn a "PrH READY (PrH KÉSZ)" jelzés lesz látható.
2. Az Aquaplast RT vagy a Fibreplast maszkot helyezze a hálós bélés tetejére.
3. A hálós bélést transzferlapként használva helyezze a hálós bélést a kemencerácsra.

! MEGJEGYZÉS! A maszkkeret alsó részét tolja a kemence hátsó része felé, és igazítsa azt a kemencerács alsó széléhez. A maszk fejrészét a kemence elülső részén található kemencerács elülső széléhez kell igazítani.

4. A kemence ajtajának bezárása után nyomja meg a START/STOP (INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS)  gombot, ekkor az időzítő megkezdheti a visszaszámlálást.
 - A lágyítási ciklus során a kemencekamra tényleges hőmérséklete a TEMPERATURE (HŐMÉRSÉKLET)  gomb egyszeri megnyomásával ellenőrizhető.
 - A kemence hőmérsékletének növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg az INCREASE (NÖVELES)  vagy a DECREASE (CSÖKKENTÉS)  gombot. A műveletet a kívánt hőmérséklet eléréséig ismételje.
 - Az időzítőn megjelenő időtartam növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a TIMER (IDŐZÍTŐ)  gombot, majd a kívánt melegítési idő ismételt megadásához használja az INCREASE (NÖVELES)  vagy a DECREASE (CSÖKKENTÉS)  gombokat.
 - A kemence belső terének megvilágításához nyomja meg a LAMP (LÁMPA)  gombot. A lámpa 60 másodpercig világít.
 - A kemenceajtó lágyítási folyamat alatt történő kinyitása leállítja az időzítőt. A kemenceajtó becsukásakor az időzítő folytatja a visszaszámlálást.
5. Amikor az időzítő eléri a nullát, a kemence három alkalommal, majd 60 másodpercenként egy alkalommal ad hangjelzést, amely a lágyítási ciklus befejezését jelzi. A kijelzőn a "READY (KÉSZ)" jelzés lesz látható. A hálós bélést transzferlapként használva távolítsa el a hálós bélést a kemencerácsról.
6. A pácienssel történő érintkezés előtt győződjön meg arról, hogy a maszk hőmérséklete megfelelő mértékben lecsökkent.

A Qfix termoplasztikus maszkokhoz tartozó ajánlott melegítési idők és hőmérsékleti értékek

Termoplasztikus anyag	Melegítési idő	Melegítési hőmérséklet
Aquaplast RT és Fibreplast maszk	3–11 minutes	74°C (165°F)

! FIGYELEM ! A MASZKOT 30 PERCNÉL TOVÁBB NE MELEGÍTSE.

VÍZFÜRDŐ

A TERMOPLASZTIKUS MASZK FELPUHÍTÁSA

! FIGYELEM ! A VÍZFÜRDŐ TERMÉKÚTMUTATÓJÁBAN ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVÉBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, ÓVINTÉZKEDÉST ÉS UTASÍTÁST BE KELL TARTANI.

1. A páciens szimulációs terembe történő beszállítása előtt kapcsolja be a vízfürdőt, és győződjön meg arról, hogy a termoplasztikus anyagot elegendő mennyiségű víz borítja.
2. Helyezze a hálós bélést a forró vízbe, és tegye rá a maszkot.

A Qfix termoplasztikus maszkokhoz tartozó ajánlott melegítési idők és hőmérsékleti értékek

Termoplasztikus anyag	Melegítési idő	Melegítési hőmérséklet
Aquaplast RT maszkok	2 perc	70°–75°C (160°–170°F)
Fibreplast maszkok	2 perc	75°–80°C (165°–175°F)

! FIGYELEM ! A MASZKOT NE HAGYJA 30 PERCNÉL HOSSZABB IDEIG A VÍZFÜRDŐBEN.

3. A hálós bélést transzferlapként használva vegye ki a keretet a vízből, és egy száraz törölköző segítségével törölje le róla a felesleges vizet. A pácienssel történő érintkezés előtt győződjön meg arról, hogy a maszk száraz, és a hőmérséklete megfelelő mértékben lecsökkent.

! FIGYELEM ! A KERET ÉS A TERMOPLASZTIKUS ANYAG FORRÓ LEHET! ÓVATOSAN KEZELJE. A PÁCIENS SÉRÜLÉSÉNEK MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN HASZNÁLAT ELŐTT HAGYJA LEHŰLNI A MASZKOT.

A FORMÁZÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

AZ AQUAPLAST RT ÉS A FIBREPLAST MASZKOK FORMÁZÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1. A használt eszköznek megfelelő fejtámaszokat és MOLDCARE® kiegészítőket alkalmazzon.

! MEGJEGYZÉS ! A maszk páciensre történő felhelyezése előtt a használt eszköz típusától függően előnyös lehet az anyag előfeszítése. Az anyag előfeszítése a kész maszkon egyenletesebb lyukmintázatot eredményez, és csökkenti a zsugorodás hatásait. A Fibreplast maszk használata esetén az előfeszítés elvégzése nem ajánlott.

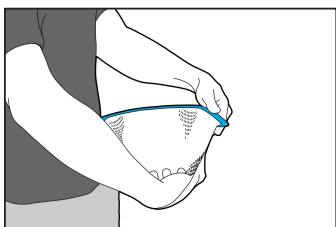
2. Az U-keret vagy az S-keret előfeszítéséhez az egyik kezével tartsa a maszkot a csípőjénél, és nyújtsa meg azt körülbelül 15 cm-rel (6 hüvelykkel) (1. ábra).
3. Mielőtt a lágy maszkot a páciensre helyezi, győződjön meg arról, hogy a maszk nem forró.
4. Először helyezze a termoplasztikus maszk alsó részét a páciens álla alá; a maszknak a páciens arcával 45°-os szöget kell bezárnia (2. ábra).

! MEGJEGYZÉS ! A folyamat a használt eszköz típusától függően változhat.

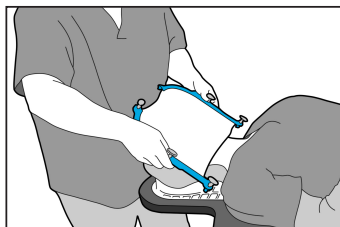
5. Nyújtsa meg úgy a termoplasztikus maszkot 15–20 cm-rel (6–8 hüvelyk), hogy az érintkezzen az eszközzel (3. ábra).
6. Rögzítse a maszkot az eszközhöz.

! MEGJEGYZÉS ! A maszk rögzítésének folyamata a használt eszköz típusától függően változik.

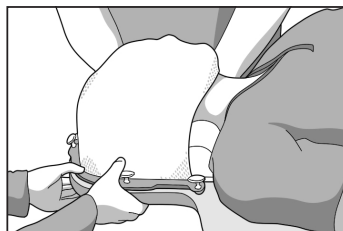
7. A maszk formázásának befejezéséhez az ujjával finoman nyomogassa meg azt, így a maszk felveszi a páciens fejének és az orrív körüli területnek a kontúrját (4. ábra).
8. Eltávolítás előtt hagyja a maszkot teljesen kihűlni, ehhez 10–15 percre van szükség. Lehetőség szerint a maszk lehűlése után kezdje meg a szimulációt, és a folyamat befejezéséig ne távolítsa el a maszkot



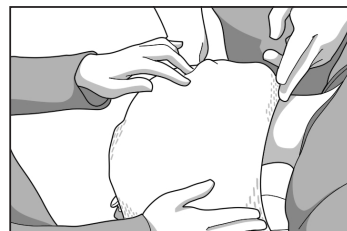
1. ábra



2. ábra



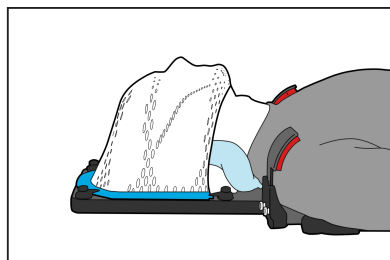
3. ábra



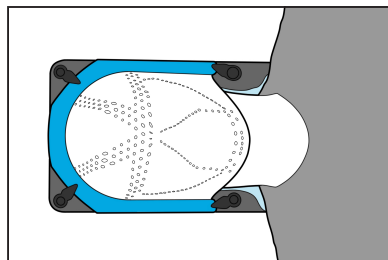
4. ábra

PÉLDÁK A VARIABLE PERF TERMOPLASZTIKUS ANYAGOK ELHELYEZÉSÉRE

Az alábbiakban a Variable Perf termoplasztikus anyag felhelyezésére mutatunk egy példát; a maszk a páciens arcára az orr körüli területen és az állon a megfelelő pozícióban kerül felhelyezésre.



5. ábra



6. ábra

A FORMÁZÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A FORMÁZÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK A CSAK FEJRE HELYEZHEZŐ, NYITOTT SZEMRÉSSZEL RENDELKEZŐ ASSURE™ MASZKOKHOZ

1. A használt eszköznek megfelelő fejtámaszokat és MOLDCARE® kiegészítőket alkalmazzon.
2. Mielőtt a lágy maszkot a páciensre helyezi, győződjön meg arról, hogy a maszk nem forró.
3. Csúsztassa a termoplasztikus maszkot a páciensre a mellkas felső részétől indulva, az alsó, nyílt terület végét az orr alsó részére, a felső terület végét pedig 1 cm-rel a szemöldök fölé helyezve.
4. A maszk rögzítése előtt a személyzet egy másik tagjának a kezét a maszk felső és alsó határának mentén kell elhelyeznie, biztosítva ezzel a maszk nyílásának az eszközhöz történő rögzítését.
5. Nyújtsa meg a termoplasztikus maszkot 15–20 cm-rel úgy, hogy az elérje az eszközt.
6. Rögzítse a maszkot az eszközhöz.

! MEGJEGYZÉS ! A maszk rögzítésének folyamata a használt eszköz típusától függően változik.

7. A merevség és a stabilitás biztosítása érdekében helyezze a maszk alsó részét a páciens álla köré.
8. A maszk formázásának befejezéséhez finoman nyomogassa meg azt az ujjával; ennek célja, hogy a maszk felvegye a páciens fejének kontúráját.
9. Eltávolítás előtt hagyja a maszkot teljesen kihűlni, ehhez 10–15 percre van szükség. Lehetőség szerint a maszk lehűlése után kezdje meg a szimulációt, és a folyamat befejezéséig ne távolítsa el a maszkot.

A FORMÁZÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK A FEJRE ÉS VÁLLRA HELYEZHEZŐ, NYITOTT SZEMRÉSSZEL RENDELKEZŐ ASSURE™ MASZKOKHOZ

1. Hajtsa végre A formázásra vonatkozó utasítások a csak fejre helyezhető, nyitott szemrésszel rendelkező Assure maszkokhoz című fejezetben ismertetett 1–3. lépést.
2. A maszk rögzítése előtt a személyzet egy másik tagjának a mellkason két kézzel kell rögzítenie a termoplasztikus anyagot.
3. Lassan kezdje el a maszkot az eszközre feszíteni, ügyelve arra, hogy a nyitott szemrészt ne feszítse túl; ezután a rögzítőcsapok segítségével rögzítse azt.
4. A maszk formázásának befejezéséhez finoman nyomogassa meg azt az ujjával; ennek célja, hogy a maszk felvegye a páciens fejének és vállának kontúráját.
5. Eltávolítás előtt hagyja a maszkot teljesen kihűlni, ehhez 10–15 percre van szükség. Lehetőség szerint a maszk lehűlése után kezdje meg a szimulációt, és a folyamat befejezéséig ne távolítsa el a maszkot

A FORMÁZÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

FORMÁZÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK A BEÉPÍTETT ALÁTÉTEKKEL RENDELKEZŐ MASZKOKHOZ

! MEGJEGYZÉS ! Ha a beépített alátét csapja kiáll a keretből, semmisítse meg a maszkot. Ne próbálja meg összerakni a beépített alátéttel rendelkező maszkot.

1. Forgassa el az elülső termoplasztikus maszk minden egyes csapját a kívánt magassáig; az ajánlott magasság 2 mm (a jelölések 0,5 mm-es lépésekben kerültek feltüntetésre) (7. ábra).
2. A használt termoplasztikus maszk típusától függően kövesse a következő fejezetek egyikében leírt utasításokat:
 - Az Aquaplast RT és a Fibreplast maszkok formázására vonatkozó utasítások — kövesse az 1–5. lépésben leírtakat.
 - A formázásra vonatkozó utasítások a csak fejre helyezhető, nyitott szemrésszel rendelkező Assure maszkokhoz — kövesse az 1–4. lépésben leírtakat.
 - A formázásra vonatkozó utasítások a fejre és vállra helyezhető, nyitott szemrésszel rendelkező Assure maszkokhoz — kövesse az 1–3. lépésben leírtakat.

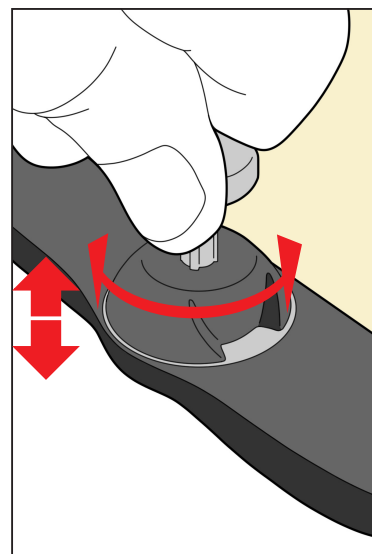
! MEGJEGYZÉS ! Az elülső maszk rögzítése előtt győződjön meg arról, hogy az Integrated Shims™ (a beépített alátétek) a kívánt magasságban helyezkednek el.

! FIGYELEM ! A MASZK RÖGZÍTÉSEKOR ÜGYELJEN ARRA, HOGY A PÁCIENS VAGY A KEZELŐ NE SZORULJON BE A MASZK ÉS AZ ESZKÖZ KÖZÉ.

3. Rögzítse a termoplasztikus maszkot az összes csap lenyomásával. A csapok lenyomásakor kattantást fog hallani, amely azt jelzi, hogy a maszk rögzítésre került.
4. A maszk formázásának befejezéséhez finoman nyomogassa meg azt az ujjával; ennek célja, hogy a maszk felvegye a páciens fejének és vállának kontúrját.
5. Eltávolítás előtt hagyja a maszkot teljesen kihűlni, ehhez 10–15 percre van szükség. Lehetőség szerint a maszk lehűlése után kezdje meg a szimulációt, és a folyamat befejezéséig ne távolítsa el a maszkot.

! MEGJEGYZÉS ! Az Integrated Shim System™ a termoplasztikus maszkokba került beépítésre, és a maszkrendszer eltávolítása nélkül teszi lehetővé a magasság beállításának elvégzését.

- A csap elforgatásával állítsa be a kívánt magasságot. A művelet abban az esetben is elvégezhető, ha a termoplasztikus maszk a páciensen van, valamint akkor is, ha még nem került felhelyezésre. A magasság növeléséhez az óramutató járásával megegyező, a magasság csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni.
- Az alátét beállítása 0,5 mm-es lépésekben történik.
- Az egyes alátétek magassága egymástól függetlenül állítható.



7. ábra

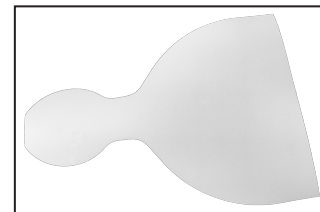
AQUAPLAST RT VAGY FIBREPLAST MASZK BOS FEJKERETHEZ

BEÁLLÍTÁS

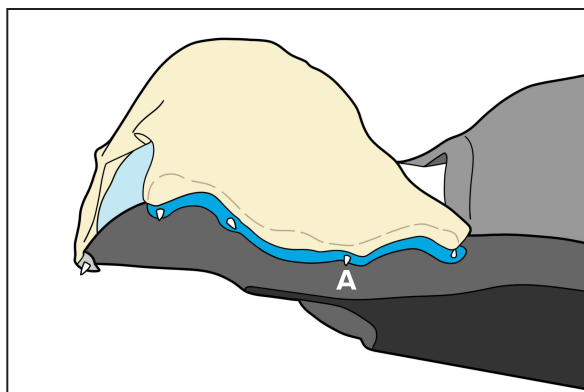
Helyezze a BoS habszivacsból készült fejtámaszt/nyaktámaszt az eszköz nyakrészére.

- A habszivacsból készült fejtámasz/nyaktámasz helyett MOLDCARE® is használható. A Qfix a BoS fejkerethez az RT-4492U használatát javasolja.
- A BoS maszk zsugorodásának kompenzálására habszivacsból készült alátét (RT-4485) is használható.

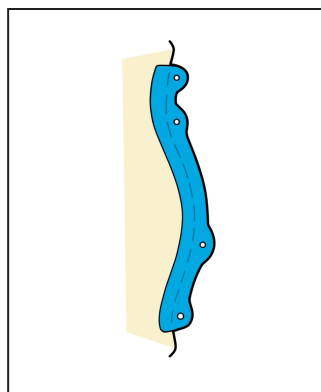
! MEGJEGYZÉS ! A BoS maszkot úgy tervezték, hogy a BoS eszköz csapjaihoz történő rögzítéskor a maszk hegesztett oldala (11. ábra) a pácienshez viszonyítva kifelé mutasson. A maszkot a vízfürdőben vagy a kemencében úgy kell elhelyezni, hogy a keret felőli oldal (10. ábra) lefelé nézzen; a formázáskor ennek a résznek a páciens felé kell mutatnia. A keretet a legegyszerűbben úgy lehet a BoS-hez erősíteni, ha elsőként a 9. ábrán látható "A" jelű csapot rögzíti.



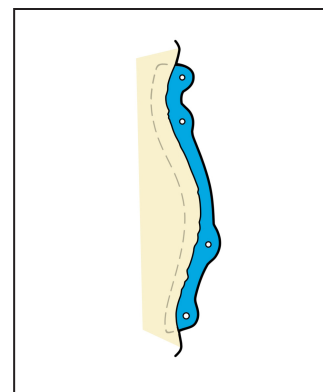
8. ábra: Habszivacs alátét (RT-4485)



9. ábra



10. ábra: Keret felőli oldal



11. ábra: Hegesztett oldal

ELTÁVOLÍTÁS

1. Vegye le a maszkot a páciensről.
2. Emelje ki a páciens a készülékből.
3. Vegye le a készüléket a kezelőágyról.
4. Távolítsa el az indexált adaptert a kezelőágyról.

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK



A következőkkel nem használható:

A felső vagy az alsó állkapocsbán található szintetikus fogpótlások, vagy a természetes fogakhoz rögzített, kompozitgyantából, akrilból vagy porcelánból készült tömések jelenléte esetén nem alkalmazható.

További óvintézkedések

- Minden egyes használat előtt gondoskodjon a maszk megtisztításáról.
- Ha a harapásvédő lemez leesett, semmisítse meg a maszkot.
- A harapásvédő lemeznek a páciens szájába történő behelyezésekor ügyeljen arra, hogy az ajkakat ne szorítsa be a fogak és a maszk közé.
- A harapásvédő lemez műtermékképződést okozhat.
- A harapásvédő lemez bólus hatást idézhet elő.
- Ha a termoplasztikus anyag az alsó nyílás körül körbefolyik, ügyeljen arra, hogy a fog ne kerüljön körülzárásra

MR BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

MR A nem klinikai tesztek bebizonyították, hogy az IntegraBite MR vizsgálat során is használható. A IntegraBite MR környezetben is alkalmazható.

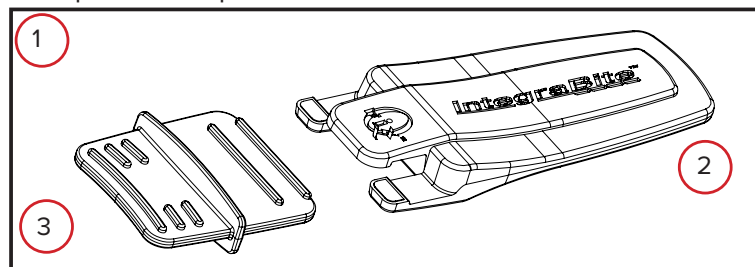
JELLEMZŐK

Leírás

Az egyénre szabható IntegraBite immobilizációs eszköz biztosítja a sugárterápiás kezelésben részesülő páciensek fejének és nyakának pontos és reprodukálható pozicionálását. Az IntegraBite eszközt úgy tervezték, hogy lehetővé tegye a pozicionálás megismételhetőségét, valamint biztosítsa a pácienshez való maximális hozzáférést a kezelés különböző szögekből történő elvégzése érdekében. Az IntegraBite rendszert úgy tervezték, hogy a kezelés során immobilizálja a fejet és a nyakat, valamint hogy lehetővé tegye az adott pozíció ismételt elérését.

Szükséges tartozékok

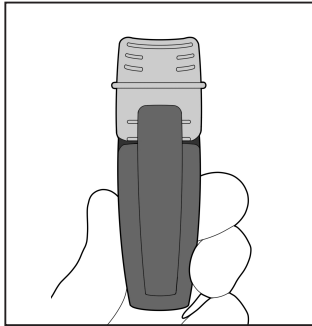
Fibreplast termoplasztikus maszk



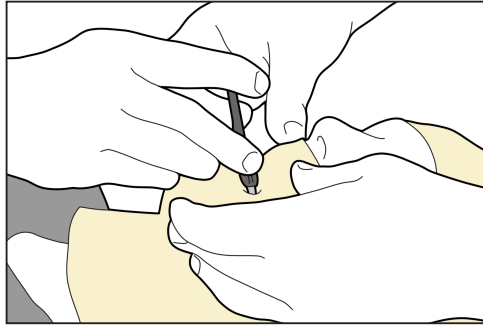
1. **INTEGRABITE**
2. **APPLIKÁTOR**
3. **HARAPÁSVÉDŐ LEMEZ**

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

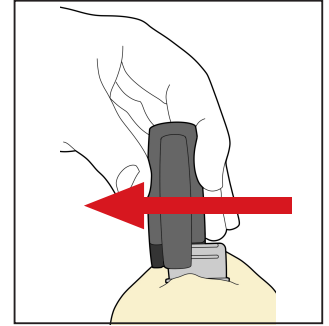
1. Győződjön meg arról, hogy az IntegraBite megfelelően került összeszerelésre; az applikátort és a harapásvédő lemezt függőleges irányban kell egymáshoz igazítani (11. ábra).
2. A Fibreplast maszkot a mellékelt használati utasításban foglaltak szerint alakítsa.
3. Amikor a maszk még formázható állapotban van, helyezze be a harapásvédő lemezt a páciens szájába (12. ábra).
4. A harapásvédő lemez megfelelő mélységben történő elhelyezéséhez olvassa el az útmutatót (12. ábra).
5. A behelyezés után igazítsa a harapásvédő lemezt a páciens szájüregének közepére, és kérje meg a páciens, hogy harapjon rá a lemez ívelt végére.
6. Hagyja a maszkot kihűlni, majd állítsa be megfelelően.
7. A maszk beállításának elvégzése után jobbra vagy balra csúsztatással távolítsa el az IntegraBite applikátort a harapásvédő lemeztől (13. ábra).



11. ábra



12. ábra



13. ábra

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

AZ INTEGRABITE TISZTÍTÁSA

Ügyeljen arra, hogy a maszknak a páciens szájában elhelyezkedő részét minden használat előtt vízbázisú fertőtlenítőoldattal tisztítsa meg.

A TERMOPLASZTIKUS MASZK TISZTÍTÁSA

Vigye fel az oldatot egy tiszta ruhára, és törölje át a felületet. Végezzen vizuális vizsgálatot a termoplasztikus maszkon. Amennyiben a maszk nem tiszta, ismételje meg az előző tisztítási lépéseket, és végezze el ismét a vizuális ellenőrzést. A tisztítószer maradványainak eltávolítása érdekében törölje át a termoplasztikus maszkot egy vízzel megnedvesített ruhával. Távolítsa el a nedvességet a termoplasztikus maszkról egy tiszta, száraz ruha használatával. A következő tisztítószeres tesztelésre kerültek, és megfelelnek a termoplasztikus maszk tisztítására.

- Víz
- Szappan és víz

A TERMOPLASZTIKUS MASZK FERTŐTLENÍTÉSE A FORMÁZÁS UTÁN

Az eszköz fertőtlenítéséhez használja az alábbi fertőtlenítőszeres egyikét. A használat előtt olvassa el a gyártó utasításait.

- 10%-os Clorox® fertőtlenítőoldat
- Super Sani-Cloth®
- Izopropil-alkohol
- Cidex® OPA

ALKATRÉSZLISTA

! MEGJEGYZÉS ! A Qfix különböző méretű és vastagságú termoplasztikus maszkokat biztosít. Az adott alkalmazáshoz használható maszkot a fizika részlegnek kell kiválasztania.

Termékkód	Leírás	Csomagonkénti mennyiség
RT-1597B	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size B	5
RT-1597C	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size C	5
RT-1597D	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size D	5
RT-1597E	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size E	5
RT-1722	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm, Solid	5
RT-1722P24	Aquaplast RT Sheet, 2.4 mm, 18" x 24", Solid	5
RT-1776KSDGXF	Fibreplast Split Hd Only S-Frame, Ext. Face, 2.4 mm	10
RT-1776KYSDGXF	Fibreplast Open View Split Hd Only S-Frame Variable	10
RT-1778	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm	5
RT-1778KFORF3	Assure Open View Fibreplast 3-Point Mask, Micro Perf	10
RT-1778KFORF5	Assure Open View Fibreplast 5-Point Mask, Micro Perf	10
RT-1778KORF3	Fibreplast 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778KORF5	Fibreplast 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778KPR3D	Fibreplast PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR3DF	Assure Open View Fibreplast PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR5D	Fibreplast PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR5DF	Assure Open View Fibreplast PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KSDF	Fibreplast Open View Hd +Shldr 2.4 mm Micro Perf	10
RT-1778ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778ORF4	Aquaplast RT 4-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778ORF5	Aquaplast RT 5-Point, Micro Perf 2.4 mm	10
RT-1778PR2	Aquaplast RT, PR 2-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR2DC	Aquaplast RT Chin Strap, Micro Perf, 20 cm	4
RT-1778PR3	Aquaplast RT, PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR3D	Aquaplast RT, PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778PR5	Aquaplast RT, PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR5D	Aquaplast RT, PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1779	Aquaplast RT U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779ESD	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 2.4 mm, Standard	10
RT-1779KESDX	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 2.4 mm, Standard	10
RT-1779KR	Fibreplast Reloadable Insert, Std, 2.4 mm	5
RT-1779KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779KSD	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Std, 2.4 mm	10
RT-1779KSDX	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 2.4 mm	10
RT-1779KSX	Fibreplast Slimline U-Frame, 2.4 mm, Extended	5
RT-1779L	Aquaplast RT U-Frame, Lng, 2.4 mm	5
RT-1779O	Aquaplast RT Org U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779SD	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Std, 2.4 mm	10
RT-1779SDL	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 2.4 mm	10
RT-1779SDX	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 2.4 mm	10
RT-1779SL	Aquaplast RT Slim U-Frame, Lng, 2.4 mm	5
RT-1779SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779SX	Aquaplast RT Slim U-Frame, Ext, 2.4 mm	5

ALKATRÉSZLISTA

Termékkód	Leírás	Csomagonkénti mennyiség
RT-1779X	Aquaplast RT U-Frame, Ext, 2.4 mm	5
RT-1781P	Aquaplast RT Sheet, 9" x 10", 2.4 mm, Perf	5
RT-1782	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm, Perf	5
RT-1782BOS-DXS	Aquaplast RT Head Only BoS, 2.4 mm Standard Perf	10
RT-1782ESD	Aquaplast RT Head & Shoulder CURVE S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KESD	Fibreplast Head & Shoulder CURVE S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KORF3	Fibreplast 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782KORF5	Fibreplast 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782KPR3D	Fibreplast PR 3-Point, Std, 2.4 mm Locks	10
RT-1782KPR5D	Fibreplast PR 5-Point, 2.4 mm Locks	10
RT-1782KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KYSDF	Fibreplast Open View Hd + Shldr 2.4 mm Variable Perf	10
RT-1782ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782ORF4	Aquaplast RT 4-Point, 2.4 mm	10
RT-1782ORF5	Aquaplast RT 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR3	Aquaplast RT, PR 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782PR3D	Aquaplast RT, PR 3-Point, Std, 2.4 mm Locks	10
RT-1782PR4	Aquaplast RT, PR 4-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR5	Aquaplast RT, PR 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR5D	Aquaplast RT, PR 5-Point, 2.4 mm Locks	10
RT-1782SD	Aquaplast RT Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1783P	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 2.4 mm, Perf	5
RT-1783P3	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 2.4 mm, Perf	5
RT-1788	Aquaplast RT Sheet, 9" x 12", 2.4 mm, Perforated	5
RT-1788P	Aquaplast RT Sheet, 9" x 12", 2.4 mm, Perf	5
RT-1819KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std Nose, 3.2 mm	5
RT-1819KSX	Fibreplast Slim U-Frame, Ext Nose, 3.2 mm	5
RT-1821KP	Fibreplast Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm solid	10
RT-1821P	Aquaplast RT Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm solid	10
RT-1822	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Solid	5
RT-1822P18A	Aquaplast RT Pelvis, 45 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1823P12A	Aquaplast RT 30 cm x 45 cm (12" x 18") solid with bonded Groin Lock (pre-punched)	5
RT-1848	Aquaplast RT Pelvis, 30 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1876KFORF3	Assure Open View Fibreplast 3-Point Mask	10
RT-1876KFORF5	Assure Open View Fibreplast 5-Point Mask	10
RT-1876KSDGLF	Fibreplast Open View Split Hd Only S-Frame	10
RT-1876KYSDGLF	Fibreplast Open View Split S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2L	Aquaplast RT 38 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2LS	Aquaplast RT 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2LVS	Aquaplast RT 26 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-E2L	Aquaplast RT 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-E2LS	Aquaplast RT 43 cm Sm Hd+Shlder BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2L	Fibreplast 38 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LS	Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LSF	Assure Open View Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LVS	Fibreplast 26 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-E2L	Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10

ALKATRÉSZLISTA

Termékkód	Leírás	Csomagonkénti mennyiség
RT-1878KBOS-E2LF	Assure Open View Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-E2LS	Fibreplast 43 cm Sm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KSDF	Fibreplast Open View Hd + Shld 3.2 mm Micro Perf	10
RT-1878S	Aquaplast RT, MT Breast, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-D	Aquaplast RT 38 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-DS	Aquaplast RT 31 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-DVS	Aquaplast RT 26 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-E	Aquaplast RT 48 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-ES	Aquaplast RT 43 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-D	Fibreplast 38 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DS	Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DVS	Fibreplast 26 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DXS	Fibreplast Head Only BoS, 3.2 mm Standard Perf	10
RT-1882KBOS-E	Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-ES	Fibreplast 43 cm HD+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KP	Fibreplast MT 3-Point Pelvis, 3.2 mm	5
RT-1882ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Std, 3.2 mm	10
RT-1882ORFPLV4	Aquaplast RT 4-Point Pelvis, 3.2 mm	10
RT-1882P	Aquaplast RT, MT 3-Point Pelvis, 3.2 mm	5
RT-1882P18A	Aquaplast RT Pelvis, 45 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1883P	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 3.2 mm, Perf	5
RT-1883P12A	Aquaplast RT Pelvis, 30 cm x 45 cm, 3.2 mm	5
RT-1889	Aquaplast RT U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889ESD	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Standard	10
RT-1889ESDL	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Long	10
RT-1889ESDX	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Extended	10
RT-1889KESD	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Standard	10
RT-1889KESDL	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Long	10
RT-1889KESDX	Fibreplast Hd Only CURVE S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KSD	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Std, 3.2 mm	10
RT-1889KSDL	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 3.2 mm	10
RT-1889KSD-S3	Fibreplast Split Hd Only S-Frame Gap, 3.2 mm	10
RT-1889KSDX	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889KSL	Fibreplast Slim U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889KSO	Fibreplast Slim Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KS-S3	Fibreplast Split Slim U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KSX	Fibreplast Slim U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889KSXO	Fibreplast Slim Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889KYESD	Fibreplast Variable Perf, Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1889KYFORF3	Assure Open View Fibreplast 3-Point Mask, 3.2 mm, Variable Perf	10
RT-1889KYFORF5	Assure Open View Fibreplast 5-Point Mask, 3.2 mm, Variable Perf	10
RT-1889KYS	Fibreplast VP, Slim U-Frame, Variable, 3.2 mm	5
RT-1889KYSD	Fibreplast VP Hd Only Portrait S-Frame, Variable, 3.2 mm	10
RT-1889KYSGLF	Fibreplast Open View Slim Split-Frame U-Frame Lng	5
RT-1889L	Aquaplast RT U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889O	Aquaplast RT Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5

ALKATRÉSZLISTA

Termékkód	Leírás	Csomagonkénti mennyiség
RT-1889S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889SD	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Std, 3.2 mm	10
RT-1889SDL	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 3.2 mm	10
RT-1889SD-S3	Aquaplast RT Split Hd Only S-Frame Gap, 3.2 mm	10
RT-1889SDX	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889SL	Aquaplast RT Slim U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SLO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SL-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889S-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889S-S3O	Aquaplast RT Split Slim Org U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889SX	Aquaplast RT Slim U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SXO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SX-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SX-S3O	Aquaplast RT Split Slim Org U-Frame Gap, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889X	Aquaplast RT U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889XO	Aquaplast RT Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889YESD	Aquaplast RT Variable Perf, Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1889YS	Aquaplast RT VP, Slim U-Frame, Variable Perf, 3.2 mm	5
RT-1889YSD	Aquaplast RT VP Hd Only Portrait S-Frame, Variable Perf, 3.2 mm	10
RT-1889YSDR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth Portrait S-frame Head Only	10
RT-1889YSR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth, Slimline U-frame	5
RT-1892	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Perf	5
RT-1892ESD	Aquaplast RT Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892K	Fibreplast Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Perf	5
RT-1892KBOS-A2L	Fibreplast BoS, Ext Lock, 3.2 mm	5
RT-1892KBOS-C	Fibreplast 2nd Gen BoS, 3.2 mm	5
RT-1892KESD	Fibreplast Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYESD	Fibreplast Variable Perf, Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYSD	Fibreplast VP HD+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYSDF	Fibreplast Open View Hd + Shdr 3.2 mm Variable Perf	10
RT-1892SD	Aquaplast RT Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YESD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YSD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YSDR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth Portrait S-frame Head and Shoulder	10
RT-1896K	Fibreplast Sheet, 24" x 36", 3.2 mm, Perf	5
RT-1969	Aquaplast RT Prone U-Frame, 4.8 mm	4
RT-1989S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 4.8 mm	4
RT-1989SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 4.8 mm	4
RT-A782KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm, Std Perf with Integrated Shim	5
RT-A876KSDGLF	Fibreplast Open View Split Hd Only S-Frame, 3.2 mm, Micro Perf with Integrated Shim	5
RT-A889KYSD	Fibreplast VP Hd Only Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892KYSD	Fibreplast VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892KYSDF	Fibreplast Open View Hd+Shldr S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892YSD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 484.720.6053 / 800.526.5247

☎ +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com

2002890_HU_B
2024-02